



院外処方を徹底取り締り！三甲病院医師を処罰、関与企業名を公表

医药网 www.PharmNet.com.cn

2019-01-07

来源： 赛柏蓝

医薬網 1 月 7 日電 医師の院外処方が乱発され、医師が処罰を受けた！ 有名製薬会社が公表された。

【三級高等医院の医師が薬局を指定して薬を販売、処罰に】

過日(2018 年 11 月 30 日)、中国中央人民広播網電台 (CNR) で報道され、青島市衛生健康委員会が『医師が患者に特定の院外薬局を指定して医薬品を購入させていた問題』の調査を行った結果、それが事実であったことが判明した。 青島市衛生健康委員会は、「医師が特定の院外薬局を指定して医薬品を購入させることは間違っており、事に及んだ青島市立病院を処罰に処するよう命じた」と発表。

報道によれば、本件病院では既に消化器内科や皮膚科、耳鼻咽喉科の主任(部長)及び当事者の医師と面談し、外来診察医の誤った行為を院内職員全員に知らせた上で、経済的処罰を与えている。

この原因は、医師が患者に薬剤名とともにどこそこの薬局で購入をとすることを指示した書付を渡していたことに依る。

【処方箋製薬企業もまた規律違反に】

更に、この病院の皮膚科勤務医は、患者に院内薬局で購入する薬品一か月分の処方箋を出した後に、さらに別の処方箋上に二種類の医薬品名(宮本注: 私の知人が経営している北京天使盛本医薬科技有限公司 **CMJ-Pharma** 情報によると『玉龍(膚舒止痒膏/貴州科福麗康製薬 有限公司)』『森曼(ミノキシジル噴霧剤/山東京衛製薬有限公司)』のこのようです)を書き、病院の北門にある某院外処方対応企業経営の『**XX** 薬局(北京天使盛本医薬科技有限公司 **CMJ-Pharma** 情報によると『百洋大薬房』であるそうです)』に行き購入をするように促し、この 2 つの医薬品は院内薬局にはおいていないからねと告げていた。

これにより、上述の青島衛計委がこれを調査し、判定を行った。

【現在院外処方、グレー且つ野放図に行われている】

現時点の処方の流出は、『金の販売を院外に持ち出ただけのもの』であり、『煎薬の湯だけは変えても薬は取りかえない』(『実質的には何も変わっていない』という意味)。このモデルの微妙なところは、国家が認め、奨励をしている院外処方のため、その規律違反の証拠をつかみにくく、患者や同行した人の投書や通報などがあって初めて調査処罰を進めることができるという点にある。

目前の医療状態や医薬産業機構のあらましを見ると、これらの行為はグレーゾーンにあり；病院の薬剤費率(京天使盛本医薬科技有限公司 **CMJ-Pharma** 情報によると「引き下げ」のようす)による考課が、医師をして野放図な院外処方行為をさせているのだ。実際には、現在の医療制度改革の努力を破壊するとともに病院や医師のブランディングを傷つけているのだ。

規律違反への厳罰は必定だ

【規律違反の院外処方は厳罰に、容認してはならない】

昨年 5 月に北京市医管局(北京市医院管理局の略称)が、規定を発した：医師が患者に医薬品を処方する際、特定の薬局やその他の医療機構での購買を指定してはならないというものだ。このほか、全国各地でもこのような行為は一貫して“ゼロ容認(絶対駄目)”とされている。

患者からの投書やメディアによる介入があれば、厳罰は間違いなく、悪しき先例づくりに関与した製薬会社もまたそこからは逃れられないのだ。

正しい院外処方とは、医師が功名心や利に走ることなく、患者の必要とする医薬品を処方するものであり；製薬会社は、医師や病院との関係に苦心惨惻策謀することなく、その製品を用いて市場を勝ち取ることができるのだ。

現時点、院外処方はいまだにその真偽選別の過渡期にあり、関連の企業が追い詰められて無謀なことをしないよう、望むのみである。

<http://news.pharmnet.com.cn/news/2019/01/07/515346.html>

Strictly beat the prescription outside the hospital! The doctors in 3-A hospitals were punished and drug makers were exposed

Medical Network w www.PharmNet.com.cn 2019-01-07 Source: Sibailan

Medical Network January 7th, the outflow of prescriptions has been brutally developing, and doctors have been punished! Well-known pharmaceutical companies were exposed.

【Doctors in the 3-A hospitals designated pharmacies to buy medicine and were fined】

A few days ago, the Central Broadcasting Network reported that the Qingdao Health Planning Commission investigated "the doctors were asking their patients to go to certain designated pharmacies outside the hospital to buy medicine", after investigation, the matter was found to be true. The Qingdao Health Planning Commission said that it is wrong doctors to let patients go to their designated pharmacies to buy medicines; and ordered the Qingdao Municipal Hospital to investigate and punish them.

According to reports, the hospital involved in the department has already interviewed the director of the Department of Gastroenterology, Dermatology and Otolaryngology and the doctors of the department, and gave the hospital informed and economic punishment for the wrong behavior of the outpatient doctor.

The cause of the incident was that the doctor gave the patient a note with the name of the drug and ordered to go to a certain pharmacy to buy it.

【Prescription of outflow drug companies, also violates regulations】

What's more, the doctor of the dermatology department of this hospital gave the patient a one-month treatment of the oral hospital pharmacy, and then wrote the two drug names on paper to let the patient to go to the prescription drug company's "XX Pharmacy" located at the north gate of the hospital to buy medicine and told them the hospital pharmacy does not have these two drugs.

The deputy director of the Qingdao Municipal Health Planning Commission, at Qingdao Radio Station, after receiving the report from the patient, clearly stated that "this kind of thing is definitely wrong."

This led to the above-mentioned Qingdao Satellite Planning Commission to investigate and judge the case.

【Gray and barbaric outside-hospital prescription now】

At this stage of the outside-hospital prescription, it is merely the sales of gold belts which was moved outside the hospital, and the soup was not changed.

The subtlety of this model is that the state allows and encourages the outside-hospital prescriptions, but the evidence of violations is difficult to grasp. Only when there is any patients' or his/her, peers' complaints and reports, it can be investigated.

With the current large-scale pattern of medical ecology and pharmaceutical industry restructuring, it is walking in the gray area; taking advantage of the hospital drug-to-income assessment, tempting doctors to develop prescription outside the hospitals. In fact, it has undermined the current efforts of medical reform, and it has also tarnished the reputation of hospitals and doctors.

Violations must be beaten severely.

【Severely violate the off-court prescription, zero tolerance】

In May of last year, the Beijing Municipal Hospital Authority issued a stipulation that doctors should not designate patients to go to specific drugstores, pharmacies or other medical institutions to purchase prescriptions for patients.

In addition, this behavior has been zero tolerance throughout the country.

Once a patient complains or the media intervenes, the doctors are to be punished, and the related drug companies that are the initiators (of this behavior) cannot get rid of the relationship. The real prescription outside the hospitals should be that doctors cannot meet the patient's medication needs without being driven by utilitarianism; it is that pharmaceutical companies cannot care about relations doctors and hospitals, and only use products to win the market.

At present, the prescription outside the hospitals is still in the transition period of anti-counterfeiting, and it is hoped that relevant enterprises will not take such risks.

..... 以下是中国語原文

严打院外处方！三甲医院医生被处理，药企被曝

医药网 www.PharmNet.com.cn 2019-01-07 来源：赛柏蓝

医药网 1月7日讯 处方外流野蛮发展，医生被罚！知名药企被曝光。

■ 三甲医院医生指定药店买药，被罚

日前，央广网报道，青岛卫计委调查了“医生让患者到院外指定药房买药问题”，经调查，事情属实。青岛卫计委表示，医生让患者到指定药店购药是错误的，责令涉事的青岛市立医院进行调查处置。

据报道，涉事医院已经约谈了本部消化内科、皮肤科和耳鼻喉科科主任及当事医生，对门诊医生的错误行为给予全院通报和经济处罚。

事情的起因，就是医生给了患者一张写着药品名称的纸条，并嘱咐要去某某药店购买。

■ 处方外流药企，也违规

更有甚者，这家医院皮肤科的医生，给患者开具了一个月疗程的医院药房口服药物后，又在一张便签上写两种药物的名字，让到医院北门的某处方外流药企的“XX 大药房”去买药，并告知医院药房没有这两种药物。

青岛市卫计委副主任青岛广播电台的“行风在线”栏目接到患者举报后，明确表示“这种事情肯定是不对的”。

由此，便引出了上述青岛卫计委对此事的调查、定性。

■ 目前处方外流，灰色、野蛮

现阶段的处方外流，只是把带金销售搬到了院外，换汤不换药。这种模式的微妙之处在于，国家允许、鼓励处方外流，但是其违规的证据很难抓到，只有患者、同行的投诉、举报，才可以进行调查处理。

凭借着目前整个医疗生态、医药产业结构调整的大格局下，行走在灰色地带；趁着医院药占比考核的契机，引诱医生野蛮发展处方外流。实际上是破坏了目前医改的努力方向，也败坏了医院、医生的口碑。

违规必定导致严打。

■ 严打违规院外处方，零容忍

去年 5 月份，北京市医管局发规定：医师为患者开具外购药品处方时，不得指定患者去特定的药店、药房或其他医疗机构购买。除此之外，全国各地对这种行为一直是零容忍。

一旦有患者投诉、媒体介入，惩罚医生是板上钉钉，作为始作俑者的**相关药企**也摆脱不了干系。

真正的处方外流，应该是医生在毫无功利心的驱使下，满足患者的用药需求；是在药企可以不用处心积虑公关医生、医院，只用产品就能赢得市场。

而当前，处方外流还处于去伪存真的过渡期，希望相关企业，不要铤而走险。

20190107A 院外处方を徹底取り締り！三甲病院医師を処罰、関与企業名を公表(医薬網)